

AKTY PŘIJATÉ INSTITUCEMI ZŘÍZENÝMI MEZINÁRODNÍ DOHODOU

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU USA-EU PRO CELNÍ SPOLUPRÁCI

ze dne 4. května 2012

týkající se vzájemného uznávání programu celního a obchodního partnerství proti terorismu Spojených států a programu oprávněných hospodářských subjektů Evropské unie

(2012/290/EU)

SMÍŠENÝ VÝBOR USA-EU PRO CELNÍ SPOLUPRÁCI (dále jen „smíšený výbor“),

s ohledem na Dohodu mezi Evropským společenstvím a Spojenými státy americkými o celní spolupráci a vzájemné pomoci v celních otázkách ze dne 28. května 1997 (dále jen „dohoda“), a zejména na čl. 22 odst. 2 písm. c) uvedené dohody,

s ohledem na ujednání mezi Evropským společenstvím a Spojenými státy americkými o zintenzivnění a rozšíření dohody o spolupráci týkající se bezpečnosti kontejnerů a souvisejících otázek uzavřenou dne 28. dubna 2004,

vzhledem k tomu, že je třeba dále rozvíjet transatlantickou spolupráci a bezpečný obchod, zejména v souladu s rámcem norem pro zabezpečení a zjednodušení celosvětového obchodu Světové celní organizace pro rok 2011 (dále jen „rámec SAFE“), neboť může být změněn se souhlasem Evropské unie a Spojených států,

uznává, že Spojené státy americké (dále jen „USA“) a Evropská unie (dále jen „EU“) mají za to, že celní bezpečnost a zabezpečení a usnadnění dodavatelského řetězce v rámci mezinárodního obchodu mohou být významně posíleny prostřednictvím vzájemného uznávání jejich příslušných programů obchodního partnerství (dále jen „programy obchodního partnerství“) celní a obchodní partnerství proti terorismu a oprávněné hospodářské subjekty,

potvrzuje, že programy celního a obchodního partnerství proti terorismu a oprávněných hospodářských subjektů fungují na základě rámce SAFE,

uznává, že vzájemné uznávání umožní USA a EU usnadnit obchod hospodářským subjektům, které investovaly do bezpečnosti dodavatelského řetězce a které se staly členy celního a obchodního partnerství proti terorismu nebo oprávněných hospodářských subjektů,

uznává, že přezkoumání programů celního a obchodního partnerství proti terorismu nebo oprávněných hospodářských subjektů ukázalo, že jejich kvalifikační kritéria pro členství jsou slučitelná,

potvrzuje, že toto rozhodnutí nepředstavuje precedens pro žádné budoucí dohody nebo ujednání mezi USA a EU, zejména

pokud jde o zpracování nebo používání a předávání osobních údajů nebo informací nebo ochranu údajů nebo soukromí,

ROZHODL TAKTO:

Oddíl I

Vzájemné uznávání a odpovědnost za provádění

- 1) Programy obchodního partnerství EU a USA se vzájemně uznávají jako slučitelné a se členy každého programu se zachází způsobem, který je v souladu s oddílem III.
- 2) Za provádění tohoto rozhodnutí odpovídají celní orgány vymezené v čl. 1 písm. b) dohody (dále jen „celní orgány“).
- 3) Příslušnými programy obchodního partnerství jsou:
 - a) oprávněné hospodářské subjekty Evropské unie (bezpečnost a zabezpečení nebo zjednodušené celní postupy/bezpečnost a zabezpečení)

(nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ⁽¹⁾) a nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 ⁽²⁾ ve znění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 648/2005 ⁽³⁾ a hlavy IIA nařízení Komise (ES) č. 1875/2006 ⁽⁴⁾) a dále
 - b) USA program celního a obchodního partnerství proti terorismu USA (úrovně dvě a tři) (Security and Accountability for Every („SAFE“) Ports Act of 2006).

- 4) Toto rozhodnutí, neboť se týká slučitelnosti, odráží současnou strukturu a územní působnost programu celního a obchodního partnerství proti terorismu a programu oprávněných hospodářských subjektů. Toto rozhodnutí nezohledňuje budoucí změny každého programu a rozšiřování jejich příslušné územní působnosti. Celní orgány se domnívají, že po takových úpravách programu nebo rozšiřování územní působnosti nelze požadovat, aby se úspěšně dokončily doplňující společné vyhodnocení ke spokojenosti celních orgánů obou stran.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 302, 19.10.1992, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 117, 4.5.2005, s. 13.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 360, 19.12.2006, s. 64.

Oddíl II**Slučitelnost**

Celní orgány spolupracují na zachování slučitelnosti norem, jež se u každého z programů uplatňují, s ohledem na tyto záležitosti:

- a) podávání žádostí o přiznání členství pro hospodářské subjekty,
- b) posuzování žádostí a dále
- c) přiznání členství a monitorování statusu členství.

Celní orgány dokončily pracovní program tím, že stanovily postup pro společné vyhodnocení.

Oddíl III**Zacházení s členy**

- 1) Každý celní orgán zachází s hospodářskými subjekty, jejichž status členství spadá pod program celního orgánu druhé strany způsobem, který je srovnatelný se způsobem, s jakým se zachází se členy v jeho vlastním programu obchodního partnerství, pokud je to proveditelné a možné, a v souladu s platnými právními předpisy a politikou. Toto zacházení předpokládá zejména, že se za účelem provádění inspekcí nebo kontrol příznivě zohlední status členství subjektu oprávněného celním orgánem druhé strany v zájmu usnadnění obchodu mezi EU a USA a s ohledem na podporu pro přijetí účinných opatření souvisejících s bezpečností.
- 2) Každý celní orgán může podle tohoto rozhodnutí pozastavit zacházení jakožto se členem v souladu s oddílem III odst. 1 členům programu celního orgánu druhé strany. Toto pozastavení zacházení jakožto se členem jedním celním orgánem musí být neprodleně sděleno celnímu orgánu druhé strany s případným poskytnutím jakékoli další informace týkající se podkladu pro pozastavení.
- 3) Každý celní orgán neprodleně informuje celní orgán druhé strany v případě, že zjistí nesrovnalost, které se dopustil člen oprávněný celním orgánem druhé strany, aby mu umožnil přijmout podložené rozhodnutí o možném zrušení nebo pozastavení členství dotyčného subjektu.

Oddíl IV**Výměna informací a komunikace**

- 1) Celní orgány zlepšují komunikaci za účelem efektivního provádění tohoto rozhodnutí. Vyměňují si informace a podporují komunikaci v souvislosti se svými programy obchodního partnerství zejména:
 - a) včasným poskytováním aktuálních informací o fungování a vývoji svých programů;

- b) podílením se na vzájemně prospěšných výměnách informací týkajících se bezpečnosti dodavatelského řetězce, a dále

- c) usnadněním efektivní vzájemné komunikace mezi Generálním ředitelstvím pro daně a celní unií Evropské komise a Úřadem pro cla a ochranu hranic USA za účelem zlepšení postupů řízení rizik, pokud jde o bezpečnost dodavatelského řetězce u členů programů obchodního partnerství.

- 2) Výměny informací se povedou v elektronické podobě a v souladu s dohodou, zejména s článkem 17 uvedené dohody.

- 3) Údaje, které se mají vyměňovat ohledně členů programů obchodního partnerství, v nichž jsou jinak tyto výměny povoleny, zahrnují:

- a) název;
- b) adresu;
- c) status členství;
- d) datum potvrzení nebo oprávnění;
- e) pozastavení nebo zrušení;
- f) jedinečné číslo oprávnění nebo identifikační číslo (ve formě, kterou vzájemně určí celní orgány); a
- g) údaje, které mohou být vzájemně určeny mezi celními orgány, případně podléhají nezbytným ochranným opatřením.

- 4) Očekává se, že s výměnou údajů se začne, až celní orgány provedou vzájemně uznávání statusu členství popsaného v oddílu III odstavci 1 tohoto rozhodnutí.

Oddíl V**Zpracování údajů**

- 1) V souladu s dohodou, a zejména článkem 17, údaje získané od přijímajícího celního orgánu podle tohoto rozhodnutí mají být použity a zpracovány pro účely provedení tohoto rozhodnutí.
- 2) Celní orgány se snaží zaručit, že vyměněné informace jsou přesné, že jsou pravidelně aktualizovány a že jsou uplatňovány příslušné postupy při jejich vymazávání. Pokud celní orgán zjistí, že informace poskytnuté na základě tohoto rozhodnutí by měly být změněny, celní orgán poskytující tyto informace o změnách neprodleně upozorní přijímající celní orgán. Po oznámení těchto změn přijímající celní orgán změnu neprodleně zaznamená. Informace se nesmějí zpracovávat a uchovávat déle, než je nezbytně nutné pro účel, pro který jsou předávány.

3) Pokud dochází k výměně informací s osobními údaji podle oddílu IV odstavci 3 písm. a) až g), celní orgány rovněž přijmou vhodná opatření pro zajištění ochrany údajů, bezpečnosti, důvěrnosti a celistvosti. Celní orgány zejména zajistí, aby:

— fungovala bezpečnostní ochranná opatření (včetně elektronických bezpečnostních opatření), jejichž prostřednictvím se v případě potřeby kontroluje přístup k takovým informacím získaným podle tohoto rozhodnutí od celního orgánu druhé strany a skutečnost, že se využívají pouze pro účely tohoto rozhodnutí,

— takové informace získané od celního orgánu druhé strany podle tohoto rozhodnutí byly chráněny před neoprávněným přístupem, šířením, pozměněním, vymazáním či zničením; výjimka může být učiněna v míře odpovídající provádění výše uvedeného odstavce 2,

— se informace získané podle tohoto rozhodnutí od celního orgánu druhé strany nepředávaly žádné další zemi nebo mezinárodnímu subjektu bez předchozího souhlasu celního orgánu, který poskytl tyto informace, a to pouze v souladu s podmínkami tímto celním orgánem stanovenými,

— všechny takové informace mohou být využívány smluvními stranami dohody k ochraně zájmů týkajících se veřejné bezpečnosti a bezpečnosti dodavatelského řetězce, jež jsou z hlediska tohoto rozhodnutí významné, a v případě celních záležitostí, zabezpečení dovozu a vývozu, usnadnění obchodování a kontroly dodržování právních předpisů, pokud podléhají zárukám, jež jsou rovnocenné či srovnatelné s ochrannými opatřeními stanovenými v tomto oddíle,

— takové informace získané od celního orgánu druhé strany podle tohoto rozhodnutí se po celou dobu uchovávají v zabezpečených systémech uchovávání, a to v elektronické a/nebo papírové podobě, vedení záznamů nebo dokumentace je zcela přístupné, jakož i zpracování a využívání takových informací získaných od celního orgánu druhé strany.

4) Pokud jde o jakékoli osobní údaje, jež mohou být vyměňovány podle oddílu IV odstavci 3 písm. a) až g), může člen programu požádat o přístup k nim a/nebo změnu údaje, jenž se jí/ho týká a jenž je zpracováván celním orgánem. Každý celní orgán upozorní své členy programu, aby podali žádost o přístup a/nebo změnu nejdříve prostřednictvím vlastního programu obchodního partnerství. Celní orgán v případě potřeby a v souladu s právními předpisy svého státu opraví všechny takové nepřesné nebo neúplné údaje. Každý celní orgán rovněž informuje členy programu o možnostech správní a/nebo soudní nápravy.

5) Na žádost poskytujícího celního orgánu přijímající celní orgán zaktualizuje, opraví, zablokuje nebo vymaže informace získané podle tohoto rozhodnutí, jež jsou nesprávné či neúplné, nebo pokud jejich sběr nebo další zpracování jsou v rozporu s tímto rozhodnutím nebo dohodou. Každý celní orgán oznámí celnímu orgánu druhé strany, že podstatné informace předané celnímu orgánu druhé strany nebo od něj obdržené podle tohoto rozhodnutí jsou nesprávné nebo nespolehlivé, anebo budí značné pochybnosti. Pokud celní orgán určí, že informace, které obdržel od celního orgánu druhé strany podle tohoto rozhodnutí, jsou nepřesné, přijme všechna opatření, jež považuje za vhodná, aby tyto chybné informace nebyly použity, a to včetně doplnění, vymazání nebo opravy takových informací.

6) Na to, zda celní orgány obou stran dodržují ustanovení tohoto oddílu, dohlížejí jejich příslušné nezávislé orgány (na straně USA vedoucí Úřadu pro ochranu soukromí Ministerstva pro vnitřní bezpečnost, na straně EU evropský inspektor ochrany údajů a na straně členských států EU orgány, jimž je svěřena ochrana údajů). Tyto orgány mají pravomocí pro účinný dohled, šetření, intervenci a přezkum a mají případně pravomoc nařídit stíhání nebo disciplinární opatření za porušení zákona. Zajistí, aby stížnosti týkající se porušení zákona byly uznány, prošetřeny, zodpovězeny a náležitě uspokojeny.

Oddíl VI

Přezkum

Smíšený výbor pravidelně přezkoumává provádění tohoto rozhodnutí. Přezkum zahrnuje zejména:

- a) společná vyhodnocení k určení silných a slabých stránek v provádění tohoto rozhodnutí;
- b) výměny názorů na údaje, které mají být sdíleny, a zacházení se subjekty v souladu s tímto rozhodnutím; a
- c) výměny názorů na bezpečnostní opatření, jako jsou například postupy, které je třeba dodržovat během závažného bezpečnostního incidentu nebo po něm, nebo pokud podmínky vyžadují pozastavení vzájemného uznávání.

Oddíl VII

Obecná ustanovení

- 1) Cílem tohoto rozhodnutí je provést ustanovení dohody a ujednání mezi Evropským společenstvím a Spojenými státy americkými o zintenzivnění a rozšíření dohody o spolupráci týkající se bezpečnosti kontejnerů a souvisejících otázek ze dne 28. dubna 2004.

- 2) Toto rozhodnutí se provádí v souladu s příslušnými platnými zákony, nařízeními a mezinárodními dohodami, jichž jsou EU nebo USA smluvními stranami.
- 3) Toto rozhodnutí nevytváří ani neuděluje žádná práva, výsady nebo výhody třetí straně, osobě nebo veřejnému či soukromému subjektu.
- 4) Každý celní orgán nese vlastní náklady vyplývající z provádění tohoto rozhodnutí.

Oddíl VIII

Zahájení, pozastavení a ukončení

- 1) Spolupráce podle tohoto rozhodnutí je zahájena podpisem rozhodnutí předsedy smíšeného výboru.
- 2) Vzájemné uznávání mezi USA a EU se provádí v souladu s oddílem III odstavci 1. Kterýkoli celní orgán může spolupráci podle tohoto rozhodnutí kdykoli pozastavit nebo ukončit, avšak tuto skutečnost by měl písemně oznámit nejméně třicet dní předem. Vydavatelem či příjemcem takového oznámení jsou Úřad pro cla a ochranu hranic USA a Generální ředitelství pro daně a celní unii Evropské komise.

Ve Washingtonu, D.C. dne 4. května 2012.

Za Evropskou unii
generální ředitel Evropské komise
pro daně a celní unii
Heinz ZOUREK

Za Spojené státy americké
úřadující komisař pro cla
a ochranu hranic USA
David V. AGUILAR
